

Ref.: 300025008

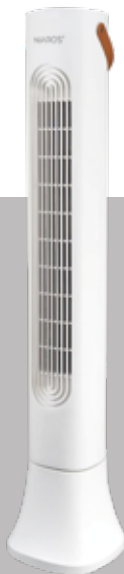
## Raikia

### **Manual de instrucciones**

Instructions Manual  
Notice d'Utilisation  
Manual de instruções

### **Ventilador torre**

Tower fan  
Ventilateur tour  
Ventilador de torre



## Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

**ES.** Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

**EN.** Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

**FR.** Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

**PT.** Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

### Potencia

Power / Pouvoir / Poder

50W

### Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

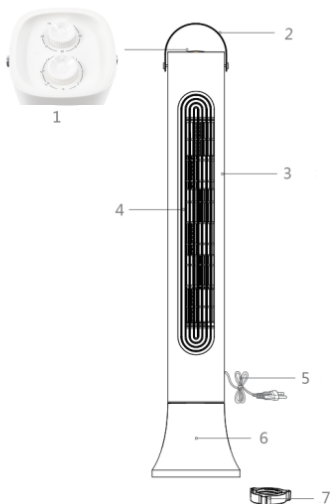
190x920mm

### Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V ~ 50Hz





1. Panel de control
2. Asa de transporte de cuero
3. Carcasa frontal
4. Rejilla de salida de aire
5. Enchufe y cable
6. Base
7. Tuerca base

1. Control Panel
2. Leather Carry Handle
3. Front Shell
4. Air outlet grille
5. Plug and Cable
6. Base
7. Base Nut

1. Panneau de commande
2. Poignée de transport en cuir
3. Coque avant
4. Grille de sortie d'air
5. Fiche et câble
6. Base
7. Écrou de base

1. Painel de controlo
2. Pega de transporte em couro
3. Carcaça frontal
4. Grelha de saída de ar
5. Ficha e cabo
6. Base
7. Porca da base

## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

- 1.** Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlas para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- 2.** Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- 3.** No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada. Si el cable de alimentación o el adaptador de corriente se encuentran dañados, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.
- 4.** No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado.
- 5.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- 6.** Evitar el contacto del cable con objetos calientes.
- 7.** No usar el aparato al aire libre.
- 8.** No usar este aparato cerca del agua, ni sumergirlo en agua u otros líquidos.
- 9.** No utilizar el aparato con las manos o pies húmedos o los pies descalzos.
- 10.** No exponer el aparato a temperaturas extremas.
- 11.** Para reducir el

riesgo de descargas eléctricas, no exponer el aparato a la lluvia, humedad, líquidos o fuentes de calor, ni utilizarlo en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.

**12.** Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, y asegurarse de que el cable no quede atrapado debajo del aparato ni detrás de estantes, etc. No pasar el cable por debajo de alfombras ni dejarlo en zonas ocupadas donde se puedan tropezar.

**13.** Colocar el aparato alejado de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.

**14.** No desenchufar el aparato tirando del cable, ni forzarlo. Nunca usar el cable eléctrico para levantar o transportar el aparato.

**15.** Este aparato está

pensado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

**16.** El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

**17.** La toma de pared debería estar instalada cerca del ventilador, en un lugar fácilmente accesible.

**18.** Examinar la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable.

**19.** Después de su uso o durante la limpieza del aparato, apagar y desconectar de la red eléctrica. Limpiarlo con un paño suave y húmedo o con un cepillo muy suave y secarlo inmediatamente.

**20.** Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instruc-

ciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

**21.** Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario. Si sufre algún fallo o daño, dejar de usar y comunicar con el servicio post-venta o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

**22.** Evitar el contacto con las partes móviles del ventilador. No insertar ninguna parte del cuerpo (por ejemplo un dedo) u objetos a través de la rejilla cuando el ventilador está funcionando.

**23.** No colocar objetos pesados sobre el cable o fuentes de calor cercanas al mismo. El cable podría dañarse.

**24.** Comprobar que el ventilador está colocado

adecuadamente para asegurar una alta estabilidad durante su uso y asegurarse de que nadie pueda tropezar con el cable.

**25.** Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

**26.** Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

**27.** Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamen-

te supervisados.

**28.** Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

**29.** Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

**30.** Los niños no deben jugar con el apartado.

**31.** No utilizar el aparato con un cable de extensión.

**ADVERTENCIA:** No colgar ni montar el

ventilador en una pared o en un techo.

**NOTA:** La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

**NOTA:** Las precauciones de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles situaciones peligrosas que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la precaución son factores necesarios en la instalación y manejo de este ventilador.

### **PRECAUCIÓN:**

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe prestarse atención en particular a los niños y las personas vulnerables.

## PRECAUTIONS SECURITY

- 1.** Read these instructions carefully before operating the appliance and keep them for future reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.
- 2.** Before connecting the device to the power supply, check the current and voltage of the mains supply.
- 3.** Do not use the device with a damaged power cord or plug. If the power cord or power adapter is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service, or qualified personnel in order to avoid danger.
- 4.** Do not use the device if it has been dropped or damaged.
- 5.** Never attempt to open or repair the device yourself. If any component of the device breaks, immediately disconnect the device from the mains to avoid the possibility of electric shock.
- 6.** Avoid contact between the cable and hot objects.
- 7.** Do not use the appliance outdoors.
- 8.** Do not use this appliance near water, or immerse it in water or other liquids.
- 9.** Do not use the appliance with wet hands or feet, or while barefoot.
- 10.** Do not expose the appliance to extreme temperatures.
- 11.** To reduce the risk of electric shock, do not expose the appliance to rain, moisture, liquids, or heat sources, and do not use it near a bathtub, shower, or swimming pool.

**12.** Place the appliance on a horizontal, flat surface and do not let the cord hang over the edge of a table or countertop.

**13.** Place the appliance away from heat sources and possible water splashes.

**14.** Do not unplug the appliance by pulling on the cord, or force it. Never use the power cord to lift or carry the appliance.

**15.** This appliance is intended exclusively for domestic use, not for professional or industrial use.

**16.** The appliance must only be used for the purpose for which it was manufactured.

**17.** The wall socket should be installed near the fan, in an easily accessible place.

**18.** Check the power

supply periodically to ensure that the cord is in good condition.

**19.** After use or when cleaning the appliance, switch it off and disconnect it from the mains. Clean it with a soft, damp cloth or a very soft brush and dry it immediately.

**20.** Any improper use, or use that does not comply with the instructions for use, may be dangerous and will void the manufacturer's warranty and liability. **21.** This device does not contain any parts that can be repaired by the user. If it malfunctions or is damaged, stop using it and contact customer service or qualified personnel to avoid danger.

**22.** Avoid contact with the moving parts of the fan. Do not insert any part of your body (e.g., a

finger) or objects through the grille when the fan is running.

**23.** Do not place heavy objects on the cable or heat sources near it. The cable could be damaged.

**24.** Check that the fan is positioned correctly to ensure high stability during use and make sure that no one can trip over the cable.

**25.** Keep the appliance out of the reach of children and/or disabled persons.

**26.** This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate supervision or instruction concerning the safe use of the appliance

and understand the hazards involved.

**27.** Children under 3 years of age must be kept out of reach of the appliance unless they are continuously supervised.

**28.** Children aged 3 to 8 years should only switch the appliance on/off when it has been placed or installed in its normal operating position and are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and understand the risks involved.

**29.** Children aged 3 to 8 years should not plug in, adjust, clean, or perform maintenance on the appliance.

**30.** Children should not play with the appliance.

**31.** Do not use the appliance with an extension cord.

**WARNING:** Do not hang or mount the fan on a wall or ceiling.

**NOTE:** Cleaning and maintenance to be performed by the user should not be carried out by children without supervision.

**NOTE:** The safety precautions and instructions in this manual are not intended to cover all possible hazardous situations that may occur. It should be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

**CAUTION:** Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to children and vulnerable persons.

## PRÉCAUTIONS ET SECURITÉ

- 1. Lisez attentivement** ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.
- 2. Avant de brancher** l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et la tension du réseau électrique.
- 3. N'utilisez pas l'appareil** si le câble électrique ou la fiche sont endommagés. Si le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

**4.** N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé.

**5.** N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Si un composant de l'appareil est cassé, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**6.** Évitez tout contact du câble avec des objets chauds.

**7.** N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

**8.** N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau et ne le plongez pas dans de l'eau ou d'autres liquides.

**9.** N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou pieds nus.

**10.** N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.

**11.** Afin de réduire le risque d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à des sources de chaleur, et ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

**12.** Placez l'appareil sur une surface horizontale et plane, et ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.

**13.** Placez l'appareil loin de toute source de chaleur et de toute éclaboussure d'eau.

**14.** Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon et ne forcez pas dessus. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever ou transporter l'appareil.

**15.** Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, et non à un usage profes-

sionnel ou industriel.

**16.** L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.

**17.** La prise murale doit être installée à proximité du ventilateur, dans un endroit facilement accessible.

**18.** Vérifiez régulièrement l'alimentation électrique afin de vous assurer que le cordon est en bon état.

**19.** Après utilisation ou pendant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le du secteur. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide ou une brosse très douce, puis séchez-le immédiatement.

**20.** Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation peut entraîner un danger et annuler

la garantie et la responsabilité du fabricant.**21.** Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne ou de dommage, cessez de l'utiliser et contactez le service après-vente ou un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

**22.** Évitez tout contact avec les parties mobiles du ventilateur. N'insérez aucune partie du corps (par exemple un doigt) ou aucun objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.

**23.** Ne placez pas d'objets lourds sur le câble ni de sources de chaleur à proximité de celui-ci. Le câble pourrait être endommagé.

**24.** Vérifiez que le ventilateur est correctement positionné afin de garantir une grande stabilité pendant son utili-

sation et assurez-vous que personne ne puisse trébucher sur le câble.

**25.** Conservez l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

**26.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou une formation adéquate concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers qu'il comporte.

**27.** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en

permanence.

**28.** Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que présente l'appareil.

**29.** Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

**30.** Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

**31.** Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge.

**AVERTISSEMENT:**  
Ne suspendez pas et

n'installez pas le ventilateur sur un mur ou au plafond.

**REMARQUE:** Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

**REMARQUE:** Les précautions et instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations dangereuses possibles. Il est important de faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation et de l'utilisation de ce ventilateur.

### **ATTENTION :**

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

**1.** Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para consultas futuras. O não cumprimento destas instruções pode resultar em acidentes.

**2.** Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique a corrente e a tensão da rede elétrica.

**3.** Não utilize o aparelho com o cabo elétrico ou a ficha danificados. Se o cabo de alimentação ou o adaptador de corrente estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar perigo.

**4.** Não utilize o aparelho se ele tiver caído

ou estiver danificado.

**5.** Nunca tente abrir ou reparar o aparelho por conta própria. Se algum componente do aparelho quebrar, desconecte-o imediatamente da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.

**6.** Evite o contato do cabo com objetos quentes.

**7.** Não utilize o aparelho ao ar livre.

**8.** Não utilize este aparelho perto de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos.

**9.** Não utilize o aparelho com as mãos ou pés molhados ou com os pés descalços.

**10.** Não exponha o aparelho a temperaturas extremas.

**11.** Para reduzir o risco de choques

elétricos, não exponha o aparelho à chuva, humidade, líquidos ou fontes de calor, nem o utilize perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.

**12.** Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal e plana e não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou bancada.

**13.** Coloque o aparelho longe de fontes de calor e de possíveis salpicos de água.

**14.** Não desligue o aparelho puxando o cabo, nem force. Nunca use o cabo elétrico para levantar ou transportar o aparelho.

**15.** Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial.

**16.** O aparelho deve

ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.

**17.** A tomada de parede deve ser instalada perto do ventilador, num local facilmente acessível.

**18.** Examine a fonte de alimentação periodicamente para verificar o bom estado do cabo.

**19.** Após a utilização ou durante a limpeza do aparelho, desligue o e desconecte o da rede elétrica. Limpe o com um pano macio e húmido ou com uma escova muito macia e seque o imediatamente.

**20.** Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode representar um perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

**21.** Este aparelho não contém peças reparáveis pelo utilizador. Se sofrer alguma avaria ou dano, pare de o utilizar e contacte o serviço pós-venda ou pessoal qualificado, a fim de evitar perigo.

**22.** Evite o contacto com as partes móveis do ventilador. Não insira nenhuma parte do corpo (por exemplo, um dedo) ou objetos através da grelha quando o ventilador estiver a funcionar.

**23.** Não coloque objetos pesados sobre o cabo ou fontes de calor próximas a ele. O cabo pode ser danificado.

**24.** Verifique se o ventilador está posicionado corretamente para garantir alta estabilidade durante o uso e certifique-se de

que ninguém possa tropeçar no cabo.

**25.** Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

**26.** Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos que isso implica.

**27.** As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que sejam continuamente supervisionadas.

**28.** As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento prevista e quando forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos que o aparelho apresenta.

**29.** Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

**30.** As crianças não devem brincar com o aparelho.

**31.** Não utilize o aparelho com um cabo de extensão.

**AVISO:** Não pendure nem monte o ventilador numa parede ou teto.

**NOTA:** A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

**NOTA:** As precauções e instruções de segurança contidas neste manual não se destinam a abranger todas as situações de risco que possam ocorrer. É importante salientar que o bom senso e a cautela são fatores essenciais na instalação e funcionamento deste ventilador.

**CUIDADO:**

Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve-se prestar atenção especial a crianças e pessoas vulneráveis.

## INSTRUCCIONES

### Instalación

Los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc., deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que pueden suponer un peligro.

Antes de conectar el aparato, comprobar que los valores de tensión indicados en la etiqueta del producto se corresponden con los de la red de suministro eléctrico. Si hay incompatibilidad entre la toma de corriente eléctrica y el enchufe del ventilador, hay que hacer que la toma sea reemplazada por otro tipo más adecuado por personal cualificado, que se asegurará de que la sección de los cables de la toma sea adecuada para la potencia del ventilador.

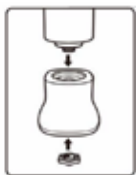
En general, no se recomienda el uso de adaptadores o cables de extensión; si su uso es indispensable, deben ajustarse a las normas de seguridad existentes y su capacidad (amperios) no debe ser inferior a la del aparato.

Mantener el ventilador lejos de telas, cortinas, o materiales inestables que puedan obstruir la rejilla de entrada de aire y asegurarse que la parte frontal esté libre de polvo.

El cable eléctrico no debe tocar superficies ásperas, calientes o en movimiento, ni estar torcido o envuelto alrededor del ventilador.

### Montaje

1. Sacar el ventilador y los accesorios de la caja.
2. Retirar los plásticos y otros elementos del embalaje.
3. Desatornillar la tuerca instalada en la parte inferior de la base.
4. Alinear la base con el cuerpo del ventilador de torre. Atornillar la tuerca para fijar la base al cuerpo del ventilador.



### Funcionamiento

1. Colocar el ventilador sobre una superficie estable y asegurarse de que las rejillas de entrada y salida de aire no estén obstruidas.
2. Conectar el enchufe a una toma de corriente adecuada.
3. Encender: girar el selector hasta la posición ON; el ventilador comenzará a funcionar a baja velocidad.
4. Apagar: girar el selector hasta la posición OFF.
5. Seleccionar la velocidad deseada girando el selector. Hay 3 niveles de velocidad: 1, 2 o 3.
6. Para utilizar la función oscilación girar el selector en una de las 3 posiciones 1, 2 o 3.
7. Girar el selector del temporizador para seleccionar el tiempo deseado dentro de los 120 minutos.

### Mantenimiento y limpieza

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

Asegurarse que el ventilador está completamente ensamblado antes de encenderlo.

### Anomalía y reparación

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

# INSTALLATION

## Installation

Packaging materials, such as plastic bags, polystyrene foam, nails, etc., must be kept out of the reach of children, as they may pose a hazard.

Before connecting the appliance, check that the voltage values indicated on the product label correspond to those of the electrical supply network. If there is any incompatibility between the power outlet and the fan plug, have the outlet replaced with a more suitable type by qualified personnel, ensuring that the wiring section is appropriate for the fan's power.

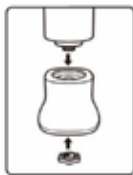
In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is unavoidable, they must comply with existing safety standards, and their capacity (amperes) must not be lower than that of the appliance.

Keep the fan away from fabrics, curtains, or unstable materials that may obstruct the air intake grille, and ensure that the front part is free of dust.

The power cord must not touch rough, hot, or moving surfaces, nor should it be twisted or wrapped around the fan.

## Assembly

1. Remove the unit and accessories from the box.
2. Remove the plastics and other packaging elements.
3. Unscrew the thread installed on the bottom of the base.
4. Align the base with the ventilation tower body. Screw the thread back on to secure the base to the tower body.



Timer 120 min



Selector  
oscillation

Selector  
speeds

## Operation

1. Place the fan on a stable surface and ensure that the air inlet and outlet grilles are not obstructed.
2. Plug the power cord into a suitable power outlet.
3. To turn on: turn the selector switch to the ON position; the fan will start running at low speed.
4. To turn off: turn the selector switch to the OFF position.
5. Select the desired speed by turning the selector switch. There are 3 speed settings: 1, 2, or 3.
6. To use the oscillation function, turn the selector switch to one of the 3 positions: 1, 2, or 3.
7. Turn the timer selector switch to select the desired time within 120 minutes.

## Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Make sure the fan is completely assembled before turning it on.

## Faults

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

## INSTRUCTIONS

### Installation

Les matériaux d'emballage, tels que sacs en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc., doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un danger.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette du produit correspond à celle du réseau électrique. En cas d'incompatibilité entre la prise électrique et la fiche du ventilateur, faites remplacer la prise par un modèle plus approprié par du personnel qualifié, en veillant à ce que la section des câbles soit adaptée à la puissance du ventilateur.

En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges n'est pas recommandée ; si leur usage est indispensable, ils doivent respecter les normes de sécurité en vigueur et leur capacité (ampères) ne doit pas être inférieure à celle de l'appareil.

Maintenez le ventilateur éloigné des tissus, rideaux ou matériaux instables pouvant obstruer la grille d'entrée d'air et assurez-vous que la face avant soit exempte de poussière.

Le câble électrique ne doit pas toucher de surfaces rugueuses, chaudes ou mobiles, ni être tordu ou enroulé autour du ventilateur.

### Assemblage

1. Retirez le ventilateur et les accessoires de la boîte.
2. Retirez les plastiques et autres éléments de l'emballage.
3. Dévissez l'écrou situé au bas de la base.
4. Alignez la base avec le corps du ventilateur tour. Vissez l'écrou pour fixer la base au corps du ventilateur tour.



### Fonctionnement

1. Placez le ventilateur sur une surface stable et assurez-vous que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées.
2. Branchez la fiche dans une prise électrique appropriée.
3. Allumage : tournez le sélecteur en position ON ; le ventilateur se mettra en marche à faible vitesse.
4. Extinction : tournez le sélecteur en position OFF.
5. Sélectionnez la vitesse souhaitée en tournant le sélecteur. Il existe 3 niveaux de vitesse : 1, 2 ou 3.
6. Pour utiliser la fonction d'oscillation, tournez le sélecteur sur l'une des 3 positions 1, 2 ou 3.
7. Tournez le sélecteur de la minuterie pour sélectionner la durée souhaitée dans la limite de 120 minutes.

### Nettoyage

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite.

Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

Assurez-vous que le ventilateur est complètement assemblé avant de l'allumer.

### Anomalies et réparation

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas qualifié.
3. Si la connexion réseau est endommagée, vous devez la remplacer immédiatement.

# INSTRUÇÕES

## Instalação

Os materiais de embalagem, como sacos de plástico, espuma de poliestireno, pregos, etc., devem ser mantidos fora do alcance das crianças, pois podem representar um perigo.

Antes de ligar o aparelho, verifique se os valores de tensão indicados na etiqueta do produto correspondem aos da rede elétrica.

Caso haja incompatibilidade entre a tomada elétrica e a ficha do ventilador, a tomada deve ser substituída por outro tipo mais adequado por pessoal qualificado, garantindo que a secção dos cabos seja adequada à potência do ventilador.

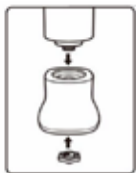
Em geral, não se recomenda o uso de adaptadores ou cabos de extensão; se o seu uso for indispensável, devem cumprir as normas de segurança existentes e a sua capacidade (amperes) não deve ser inferior à do aparelho.

Mantenha o ventilador afastado de tecidos, cortinas ou materiais instáveis que possam obstruir a grelha de entrada de ar e assegure-se de que a parte frontal esteja livre de pó.

O cabo elétrico não deve tocar em superfícies rugosas, quentes ou em movimento, nem deve estar torcido ou enrolado em torno do ventilador.

## Montagem

1. Retire o ventilador e os acessórios da caixa.
2. Retire o plástico e outras embalagens.
3. Desaperte a porca localizada na parte inferior da base.
4. Alinhe a base com o corpo do ventilador em torre. Aparafuse a porca para fixar a base ao corpo do ventilador.



Temporizador de 120 minutos



Seletor de oscilação

Seletor de velocidade

## Funcionamento

1. Coloque o ventilador numa superfície estável e certifique-se de que as grelhas de entrada e saída de ar estão desimpedidas.
2. Ligue a ficha a uma tomada adequada.
3. Ligar: rode o seletor para a posição ON; o ventilador começará a funcionar a baixa velocidade.
4. Desligar: rode o seletor para a posição OFF.
5. Selecione a velocidade pretendida rodando o seletor. Existem 3 níveis de velocidade: 1, 2 ou 3.
6. Para utilizar a função de oscilação, rode o seletor para uma das 3 posições: 1, 2 ou 3.
7. Rode o seletor do temporizador para selecionar o tempo pretendido dentro dos 120 minutos.

## Manutenção e limpeza

Desligue o aparelho da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer antes de qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido embebido em gotas de detergente e seque-o em seguida.

Não use solventes, produtos de pH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o dispositivo. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido.

Certifique-se de que o ventilador esteja completamente montado antes de ligá-lo.

## Anomalias e reparo

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

## ¡PRECAUCIÓN!



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.**  
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## AVERTISSEMENT



**ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.**  
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## CAUTION



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## CUIDADO!



**REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO**  
Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

## Notas / Note / Notes / Notas



## Notas / Note / Notes / Notas



## Notas / Note / Notes / Notas



## Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

**ES.** Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

**EN.** This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

**FR.** Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

**PT.** Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

### Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser  
Nom et adresse de l'acheteur  
Nome e endereço do comprador

### Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

**Garsaco Import S.L. / [www.niaros.com](http://www.niaros.com)**

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773